KURDISTAN AMÉRICA LATINA

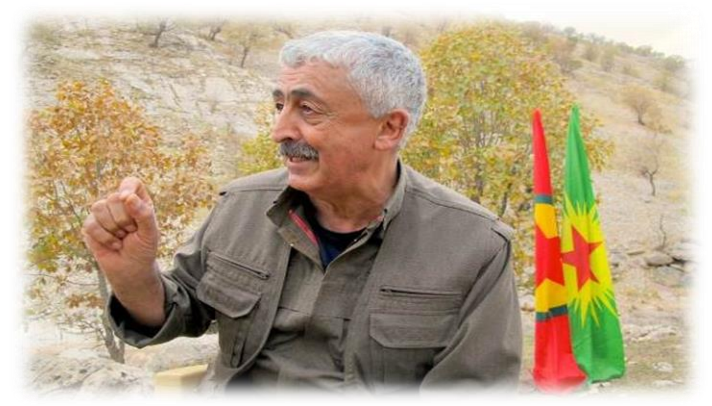
BOLETÍN INFORMATIVO Nº 24

05.12.16 – 11.12.16

INDICE DE CONTENIDOS:

Entrevista a Riza Altun: Un nuevo punto de inflexión para los kurdos de Oriente Medio

Los kurdos se encuentran en el ojo de un huracán que cambia velozmente y que sacude a Oriente Medio. Viajamos a la fortaleza del Partido de los Trabajadores de Kurdistán (PKK) situada en las montañas del norte de Irak para obtener de primera mano sus impresiones sobre la situación crítica que sacude a toda la región. Karlos Zurutuza entrevista a Riza Altun, miembro ejecutivo de la Unión de Comunidades del Kurdistán (KCK) y co-fundador del Partido de los trabajadores de Kurdistán (PKK).



Las comunidades predominantemente kurdas del sureste de Turquía están siendo testigos de lo que posiblemente sea una escalada de violencia sin precedentes. Los violentos enfrentamientos entre las fuerzas de seguridad turcas y los militantes de las ciudades y pueblos han producido que muchos distritos se encuentren en ruinas. La represión en curso que lleva a cabo el gobierno tras el golpe en Turquía apunta directamente a los representantes políticos kurdos, teniendo en cuenta además de que los kurdos tienen abiertos varios frentes en todo Oriente Medio.

"Es un punto de inflexión para nuestro pueblo", afirma Riza Altun en la sede del PKK, en la cordillera de Qandil.

-Toda la región de Oriente Medio está agitada. ¿Cómo van a gestionar los kurdos este escenario?

–Los kurdos nos encontramos en la vanguardia de la agenda política. En Irak, disfrutan de un estatuto federal y en Siria han implementado un sistema de autogobierno a través del sistema de cantones.

En Irán estamos siendo testigos de multitud de acontecimientos democráticos y también hay cambios visibles en Turquía, donde bajo el liderazgo del PKK, los kurdos han demostrado ser una fuerza política legítima. También, debido a la desintegración del status en Oriente Medio y la lucha contra el terrorismo islámico, los kurdos hemos demostrado ser una alternativa fiable. Desde un punto de vista negativo, estamos enfrentando las terribles consecuencias que tiene que las potencias extranjeras otorguen su apoyo a los regímenes regionales. Algunos países árabes, particularmente Irán y Turquía, se oponen a los logros alcanzados por los kurdos y a esto hay que añadir que la falta de significación de EE.UU, Rusia y la UE con respecto a los kurdos, plantea una gran amenaza.

-¿Puede aclararme este punto?

-Rusia sigue una política de asegurar sus relaciones con los regímenes locales y EE.UU. busca sus propios intereses a través de la OTAN. Estas dos potencias internacionales están siguiendo una relación táctica con los kurdos, pero al mismo tiempo mantienen sus relaciones y alianzas con los estados regionales.

-Sin embargo, las tensiones entre Ankara y los kurdos han ido en aumento en los últimos meses hasta tal punto que un número de ciudades kurdas se encuentran literalmente en ruinas. ¿Hubiera podido evitar el PKK tal situación si no hubiera roto el alto el fuego con el asesinato de dos policías en Ceylanpinar en julio de 2015?

-Nuestra hipótesis es que esos dos policías fueron asesinados por personas que actuaban por su cuenta, ya que no fuimos informados de la acción. Sin embargo, el escenario de violencia actual no puede tener como justificación aquellos asesinatos. Recientemente, un funcionario del AKP ha declarado que los dos policías fueron asesinados por seguidores del movimiento gülenista. El acto ha sido utilizado como una justificación para reprimir a los kurdos y también para luchar contra el movimiento gülenista.

En cuanto a la presencia del AKP y el presidente Erdogan en el poder, podemos afirmar que es una nueva situación para Turquía. Quieren establecer una nueva Turquía cuyo líder fundador será Erdogan y cuyo partido fundador será el AKP. Vemos que en Turquía, la primera república, fundada por Mustafa Kemal Atatürk, está llegando a su fin y está emergiendo la segunda república.

El cambio de un régimen kemalista-nacionalista hacia uno islamista moderado forma parte de un plan internacional para Turquía y la región. Si EE.UU. y Occidente no hubieran dado su apoyo, el AKP no hubiera logrado ostentar el poder. La política interna del AKP consiste en debilitar el poder de los kemalistas y del ejército, así como llenar el vacío de poder con sus propios activos.

Debemos abordar este plan dentro de uno más amplio de reestructuración de Oriente Medio. Volviendo al asesinato de los dos policías, puedo asegurarles que antes que ellos habían sido asesinados varios agentes de seguridad turcos pero el Estado y los medios no pusieron de relieve dichas acciones.

-Pero ustedes cavaron trincheras y establecieron puestos de control con personas armadas en varias zonas de Turquía. Muchos alegan que ustedes trajeron de nuevo la guerra a las ciudades.

-Somos un movimiento de 40 años que promueve la libertad, la democratización de Turquía y la resolución de la cuestión kurda. No le damos legitimidad a un régimen que se niega a aceptar estos términos. Dicho esto, no es correcto culpar a las YDG-H (movimiento juvenil kurdo) por la destrucción de nuestras



ciudades. La comunidad tiene derecho a defenderse contra las agresiones del AKP. No es un plan elaborado por el PKK, sino una medida adoptada por personas que recibieron apoyo tanto de las YDG-H como del PKK.

-Cuando comparamos los resultados de las elecciones turcas de junio y noviembre encontramos una fuerte caída de las fuerza política pro-kurda en Turquía. ¿Las acciones que se toman en Qandil toman en cuenta su impacto en la arena política en Turquía?

-El HDP obtuvo el 13% de los votos en las elecciones de junio, eso impidió que el AKP ganara la mayoría para formar gobierno. Frente al vacío de poder que siguió al proceso electoral solo había dos opciones viables. El AKP pudo haber optado por resolver la cuestión kurda a través de medios democráticos, pero prefirió establecer un régimen fascista y tratar de borrar a la oposición. Desde el 7 de junio al 1 de noviembre, el HDP no pudo llevar a cabo una campaña electoral en condiciones. Sus oficinas fueron quemadas, allanada y sus mítines y manifestaciones prohibidas. Varios miembros del HDP fueron detenidos, se prohibió la propaganda con pancartas y carteles, además los representantes políticos kurdos no pudieron hablar en la televisión. Toda la situación se agravó por una cadena de atentados con explosivo que tuvo lugar en Suruç, Ankara, Diyarbakir… Esta atmósfera de terror obstaculizó los resultados del HDP y las fuerzas democráticas en noviembre.

-Pero los ataques cometidos por los Halcones de la Libertad del Kurdistán (TAK) han causado varias bajas civiles recientemente. ¿Cuál es su relación, si es que la hay, con ellos?

-Todo el mundo sabe que puede haber ex miembros del PKK en sus filas, pero quiero subrayar que no tenemos ningún vínculo orgánico con ellos. Nos acusan de ser pasivos mientras se presentan como un grupo que promete acciones más radicales.

-¿Acaso el fracasado golpe de Estado en julio de 2016 demuestra que Turquía se enfrenta realmente a amenazas crecientes?

-Existen muchos puntos oscuros en esta cuestión. Reconocemos que el golpe fue orquestado por gülenistas y kemalistas. Occidente y EE.UU. también tuvieron parte en el golpe, aunque no muy fuerte. Sin embargo, todo se desarrolló ante la mirada de Erdogan. Es difícil imaginar que Erdogan no fuera consciente de lo que estaba pasando. Erdogan utilizó el golpe como una justificación para cumplir su propio golpe, con el fin de eliminar a toda la oposición en su contra y finalmente logró lo que quería. Cientos de miles de personas han sido víctimas de su purga, desde abogados hasta profesores, desde ONGs hasta sindicatos. Se deshizo de todos los elementos hostiles. Los co-alcaldes kurdos fueron arrestados y reemplazados por administradores designados y lograron silenciar a los medios de comunicación democráticos.

-Erdogan declaró hace poco que Turquía no permitiría que el distrito de Sinjar se convirtiera en otro Qandil. ¿Es ese vuestro objetivo?

-Sinjar es una parte del Kurdistán donde la gente sufrió numerosos intentos de genocidio, por ello sentimos la responsabilidad de protegerlos de las masacres. En los últimos dos años hemos sido capaces de defender a los kurdos en muchos lugares como en Rojava, Kirkuk, Sinjar, Makhmur… Pero ahora el AKP considera al PKK como el principal obstáculo para cumplir sus sueños de un solo gobierno bajo Erdogan. Ahora somos conscientes de que Turquía está planeando llevar a cabo operaciones militares en Sinjar y Qandil en poco tiempo.

-Ustedes han denunciado constantemente la relación táctica entre Masoud Barzani, Presidente del Gobierno Regional del Kurdistán de Iraq y Erdogan. No obstante colaborar con las fuerzas peshmergas sobre el terreno. ¿No es una contradicción?

-A consecuencia de las políticas de Barzani estamos enfrentando tensiones intensas y profundas. Su relación estratégica con Ankara provocará graves amenazas para los kurdos. A pesar de este peligro seguimos estando en contra de las luchas internas entre los kurdos, ya que estamos atravesando un período que ha sido testigo de muchas victorias para nosotros. Si nos unimos tendremos éxito, pero los lazos de Barzani y Ankara son un obstáculo para la unidad kurda. Deseamos que Barzani se alinee con los kurdos y no con Turquía.

-¿Qué significará la victoria de Trump para los kurdos y Oriente Medio?

-Este cambio de presidencia puede llevar a algunos cambios tácticos pero no necesariamente a los estratégicos. Sabemos lo que hizo Obama. Se aferró a su política imperialista, no trató de aplicar la democracia ni nada que pudiera ser beneficioso para Oriente Medio. Han creado tensiones a través del caos y la inestabilidad sembradas entre los diferentes actores para asegurarse su propia seguridad. Déjeme darle un ejemplo: Washington está ayudando a las YPG desde el aire en su lucha contra el ISIS, mientras que da pleno apoyo a Turquía para invadir Jarablus (norte de Siria), algo que es una amenaza para los kurdos de Siria en su lucha contra los yihadistas. Ya sea América o Rusia, no es posible que un poder hegemónico sea democrático. No entiendo las políticas internas de EE.UU, pero su política exterior es nefasta para los pueblos y no tiene nada que ver con la democracia.

FUENTE: Karlos Zurutuza/New Internationalist Magazine/Traducción: Newrozeke

El HDP es una buena enfermedad

Con el cierre de los medios kurdos y de oposición y el arresto de once diputados del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) electos en el Parlamento de Turquía, el presidente Recep Tayyip Erdogan franquea una nueva línea roja. Criminaliza a los kurdos. Sin embargo, el impulso del HDP, que además de los kurdos reúne a minorías armenias, asirio-caldeas, militantes del movimiento LGTB y diversas componentes de la izquierda, es real. Repasemos una agitada historia.



Dogan Özgüden, nacido en 1936 en Ankara de una familia de ferroviarios turcos, es redactor jefe de la agencia de prensa *Info-Türk* basada en Bruselas. Tras el golpe militar de 1971, Özgüden y su esposa Tugsavul tuvieron que abandonar Turquía tras una cincuentena de procesos de opinión por los artículos que habían publicado. Sigue teniendo prohibido volver a Turquía. Cuenta: "Hace más de sesenta años que participo en la vida política en Turquía, y puedo asegurarle que el genocidio armenio y la cuestión kurda son asuntos tabú. Tras su creación en 1961 por sindicalistas de izquierdas que estaban en contra del sindicalismo proamericano en Turquía, el Partido Obrero de Turquía (TIP) creció gracias al apoyo masivo de los camaradas kurdos. Entre sus quince electos en la Asamblea había varios kurdos, elegidos con un programa socialista. El TIP fue prohibido tras el golpe de Estado de 1971 porque había declarado que "el pueblo kurdo tiene derecho a ejercer sus derechos políticos en Turquía'. Luego, los kurdos buscaron una salida política autónoma. Algunos se aliaron al Partido Democrático del Kurdistán iraquí de Massud Barzani, pero tras el golpe de Estado militar de 1980, fue el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) quien lanzó la lucha armada y obtuvo un apoyo de masas en el Kurdistán turco".

En una situación de guerra, con cuatro mil aldeas y pueblos quemados y vaciados de sus habitantes en el Kurdistán turco (1), en un ambiente político determinado por el eslogan de "un solo Estado, un solo pueblo, una sola lengua, el turco", el movimiento kurdo ha buscado salidas políticas.

Dogan Özgüden prosigue: "En las elecciones nacionales de octubre de 1991, la primera vez que unos candidatos kurdos se presentaron como miembros del Partido del Trabajo del Pueblo (HEP), prokurdo en la lista del Partido social-demócrata (SHP), obtuvieron veintidós escaños. Cuando en 1991 Leyla Zana prestó juramento en kurdo diciendo: 'Viva la fraternidad entre los pueblos turco y kurdo', ella y sus compañeros fueron expulsados de la Asamblea Nacional y condenados a quince años de prisión por traición y relaciones con el PKK. Se han podrido en prisión durante diez años. El SHJP, con el que habían realizado una alianza -pero que es un partido estatal y kemalista-, les ha dejado caer. Leyla Zana obtuvo el premio Sajarov del Parlamento Europeo, pero esto no le hizo salir de la cárcel".

Cambios de denominación

Cemile Renklicay, militante kurda y consejera municipal en la región parisina precisa: "Los partidos prokurdos son prohibidos sucesivamente y vuelven a la superficie con otro nombre, a veces incluso en los mismos locales y, en parte, con el mismo personal. Se cambia el logo y se marcha hacia adelante, hacia la próxima prohibición".

En efecto, a menudo un partido político prokurdo ha sido jurídicamente recreado bajo un nuevo nombre tras una prohibición, para no caer en el vacío político. Esta es su lista:
-el HEP, creado en 1990 y prohibido en 1993;

-el Partido de la Libertad y de la Democracia (Ozdep) creado en 1993, prohibido en 1993;

-el Partido de la Democracia (DEP), creado en 1993, prohibido en 1994;

-el Partido de la Democracia del Pueblo (HADEP), creado en 1994 y prohibido en 2003;

-el Partido Democrático del Pueblo (DEHAP), creado en 1997, prohibido en 2005;

-el Partido por una Sociedad Democrática (DTP), creado en 2005, prohibido en 2009;

-el Partido por la Paz y la Democracia (BDP) creado en 2008, se le cambió el nombre por "Partido Democrático de las Regiones" (DBP) que apoya al HDP creado en 2013…

Cemile Renklicay añade: "El HADEP, creado en 1994 y prohibido en 2003 ha tenido una vida más larga. A pesar de la captura de Abdulah Öcalan a comienzos de 1999 y las manifestaciones de masas en todo el mundo, a pesar de la prohibición de la televisión kurda, a pesar de la prohibición de festejar el año nuevo kurdo, Newroz, en marzo de 1999, a pesar del régimen de excepción militar OHAL (2) en la región kurda de Turquía, el partido prokurdo HADEP pudo participar en las elecciones municipales de 1999. Era muy importante, porque era la única expresión política que el poder dejó a la gente kurda. El HADEP no superaba el 10 % a nivel nacional, no tenía por tanto ninguna representación a nivel nacional, pero ganó treinta y siete alcaldías en las principales ciudades del Kurdistán de Turquía, en Diyarbakir,



Van, Batman, sobre todo en detrimento del partido Refah, el predecesor del Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP) actual".

Derechos humanos contra entrada en la UE

Con Öcalan tras los barrotes y deseosa de convertirse en miembro de la Unión Europea, Turquía se vio obligada a soltar un poco de lastre en materia de derechos democráticos. El movimiento kurdo lo aprovechó para ampliar la brecha, exigir e incluso imponer derechos lingüísticos y culturales. El Estado se resistía aún a este empuje político cuando, por ejemplo, gobernadores, nombrados por el Estado, prohibían el Newroz porque en la demanda de autorización de los alcaldes kurdos estaba escrita la "w" de Newroz, en lugar de la "v" de Nevrod, siendo considerada la primera grafía como kurda y separatista, y la segunda como turca. Pero globalmente, en los años 2000, el movimiento político kurdo en Turquía se reforzó considerablemente. Aunque los poderes de las municipalidades siguieran siendo muy limitados, el estado de excepción militar OHAL era poco a poco suprimido en la región kurda de Turquía y la gente podía respirar un poco.

Dogan Özgüden: "Cuando Turquía quería ser miembro de la Unión Europea y, por tanto, debía respetar los criterios sobre los derechos humanos, se dio cuenta de que tenía que tener en cuenta no solo a los kurdos, sino también a los armenios, asirios… Es lo que dio lugar en los años 2000 a una apariencia de proceso de paz, con Abdulah Öcalan como interlocutor".

Un irresistible ascenso

En 2002, el movimiento kurdo participó en las elecciones nacionales con el nombre de Partido Democrático del Pueblo y obtuvo 3 millones de votos y un 7 % a nivel nacional: es decir, ningún representante en el Parlamento a causa del umbral electoral del 10 %.

En 2007, justamente para obtener representación parlamentaria, el DTP, sucesor del DEHAP, decide no participar en las elecciones legislativas como partido, sino apoyar a sus candidatos individualmente. Obtienen 22 escaños en el Parlamento.

En 2009, en las elecciones municipales, el DTP gana las alcaldías en más de cien ciudades y pueblos en la región kurda. Un récord. El BDP, sucesor del DTP, obtiene 36 escaños en el Parlamento con el mismo método: apoyo a candidatos individuales.

Dice Cemile Renklicay: "El HADEP tenía dificultades para llegar a alianzas, pero la inversa es cierta también: la izquierda tenía dificultades para aliarse a un partido político considerado como el escaparate del 'PKK terrorista'. Ha sido con el HDP como han cambiado las cosas".

Murat Ronî, del Consejo Democrático Kurdo de Francia, CDK-F señala: "Hace cuarenta años que hay lucha armada, porque no había otra opción que defenderse con las armas en la mano. Pero sabíamos que solo la vía militar no podía conducir a una solución. Los diferentes grupos de izquierdas y también al movimiento kurdo han necesitado tiempo para llegar al proyecto HDP, es decir a la unión de todas las fuerzas democráticas. Hemos proclamado siempre que la solución era política, de ahí la importancia de una formación como el HDP. La violencia de Erdogan contra el HDP es precisamente la consecuencia de su creciente importancia en la sociedad. El HDP es una enfermedad contagiosa en Turquía, pero yo diría que es una buena enfermedad. Cuando Erdogan ha atacado al HDP, lo ha hecho, más allá de los kurdos, contra todos quienes son un poco los olvidados de la nación turca, los LGTB (3), los asirio-caldeos (4), los armenios y también los periodistas y artistas".

El tiempo de las alianzas

Con la fuerza creciente del movimiento político kurdo y su representación política, los kurdos decidieron asumir un nuevo desafío: superar el umbral electoral del 10 % a nivel nacional presentándose como fuerza política, y no apoyando a candidatos oficiales. La cuestión de las alianzas con otras fuerzas se ha tomado muy en serio. La apuesta era arriesgada, puesto que si el HDP no alcanzaba el 10 % a nivel nacional, no habría tenido ningún electo en el Parlamento y la decepción alejaría ciertamente al movimiento kurdo de toda solución política.

Para Emre Öngün, turco-francés, enseñante en París y militante de Ensemble!: "La importancia del HDP es enorme para todas las poblaciones de Turquía, porque se produce la apertura del movimiento kurdo hacia otras fuerzas. El HDP ha sido también el receptáculo de lo que ha sido el movimiento de Gezi. La juventud es más abierta sobre la cuestión kurda. El HDP es el único partido que defiende las reivindicaciones LGTB de forma tan fuerte, y ha sido una diputada del HDP quien ha presentado en el Parlamento la primera demanda de reconocimiento del genocidio armenio. El HDP representa esa esperanza, y esa es la razón por la que es tan violentamente reprimido".

El HDP obtuvo el 13 % y 80 escaños en las elecciones legislativas de mayo de 2015 con Selahettin Demirtas como copresidente joven y carismático. Era una fiesta para unos, la rabia para otros. El HDP privaba a Erdogan de los votos necesarios para reformar la Constitución y convertirse en el presidente-sultán de Turquía. Consiguientemente ha provocado la guerra, una parte del movimiento kurdo ha caído en la trampa y llevado a cabo la lucha armada en el interior de las ciudades del Kurdistán. Lo que quedaba de un proceso de paz cosmético está ya enterrado. Una parte de los aliados del HDP le han dado la espalda, Erdogan convocó nuevas elecciones, pero el HDP acabó la carrera electoral justo con un poco más del 10 % y privó de nuevo a Erdogan de la mayoría necesaria para modificar la Constitución. A Erdogan solo le quedaba arrebatar la inmunidad a los 59 diputados/as del HDP. La tentativa de golpe de Estado del 19 de julio de 2016 ha sido la ocasión definitiva para acusarles de relaciones con el terrorismo del PKK y de encarcelarles.

Conclusión de Dogan Özgüden: "El reparto del Próximo Oriente fue un reparto colonial y ahora los kurdos aprovechan la ocasión de redibujar el mapa para reparar la injusticia colonial que les fue hecha con los acuerdos Sykes-Picot. La lucha contra la organización del Estado Islámico (OEI) ha modificado mucho las

relaciones de fuerza en Próximo Oriente. Los kurdos juegan un papel importante en esta recomposición. No sé bajo qué forma va a emerger el Kurdistán, probablemente no bajo la forma de un Estado-nación. Pero si ciertos países de unos centenares de miles de ciudadanos están representados en la ONU, un pueblo de 35 millones de personas tiene con certeza derecho a una forma autónoma de existencia".

Notas:
(1) Las autoridades turcas no reconocen la denominación de "Kurdistán". Para ellas se trata de la región turca de Anatolia del sureste.
(2) "Región en estado de urgencia", creada en 1987 en el sureste de Turquía en el marco del conflicto turco-kurdo.
(3) Lesbianas, gays, bisexuales y transgéneros.
(4) "Asirios" o "Asirio-caldeos": pueblo cristiano de Próximo Oriente, que habla y escribe en una lengua siriaca cercana al arameo. Pertenecen a una de las iglesias orientales nacidas a finales del siglo IV en el imperio romano. En Turquía, perseguidos y empujados al exilio durante la I Guerra Mundial, se han vuelto a reinstalar, en parte, desde los años 2000.

FUENTE: Chris Den Hond/Orient XXI (www.orientxxi.info) / Traducción: Faustino Eguberri para VIENTO SUR

WikiLeaks revela nuevos vínculos entre la familia de Erdogan y el Estado Islámico

Este lunes, los responsables de WikiLeaks han publicado en su sitio web el archivo Berat's Box, que contiene documentos en los que se revela la participación del ministro de Energía y Recursos Naturales de Turquía, Berat Albayrak, en el comercio de petróleo de ese país con el Estado Islámico.



Además de por su cargo político, que desempeña desde noviembre de 2015, Albayrak es conocido por ser el yerno del presidente de Turquía, Recep Tayyip Erdogan.

Varios de los casi 58.000 mensajes hechos públicos confirman que el ministro de Energía turco mantenía contactos ininterrumpidos con los dirigentes de Powertrans —una empresa sospechosa de comprar crudo a los yihadistas—, a pesar de que durante el último año no dejó de repetir a los medios que ambas partes no tenían ningún vínculo.

En uno de los mensajes, Albayrak trató con su abogado la manera apropiada de negar en público esa conexión y su representante legal le propuso que empleara la frase "mi cliente no tiene más lazos con Powertrans", pero el político le indicó que deseaba que se afirmara que nunca estuvo involucrado en el asunto.

Sin embargo, en torno a 30 mensajes del conjunto corresponden a la programación del funcionamiento de Powertrans. Así, el yerno de Erdogan enviaba órdenes a Betul Yilmaz, un supervisor del personal de esa compañía en la consultora Calik Holding. Los dos abordaban temas relacionados con los empleados que podían ser despedidos y la aprobación de salarios.

Los documentos difundidos por WikiLeaks también reflejan los intentos de Berat Albayrak por controlar la prensa y los medios sociales en Turquía, con vistas a favorecer al Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP, por sus siglas en turco) que está en el poder.

FUENTE: Russia Today

Policía y ejército de Turquía siguen ejecutando a pobladores kurdos

La policía turca realizó una redada en una casa y ejecutó a cuatro personas en la región kurda de Turquía (Bakur) en la madrugada del 4 de diciembre.

Se ha informado de que oficiales de la policía turca hicieron una redada en una casa y ejecutaron a cuatro civiles, dos mujeres y dos hombres, en el vecindario de Cumhuriyet, en el distrito Viranşehir de Urfa (Sanliurfa) la pasada noche.

Los medios de comunicación turcos informaron del suceso en un primer momento como la "captura de 4 miembros del PKK en Viranşehir" para más tarde cambiar a "4 miembros del PKK muertos en Viranşehir".



Según fuentes locales, las fuerzas policiales de operaciones especiales rodearon una casa del vecindario y detuvieron a las cuatro personas que había en ella. Las personas fueron esposadas y ejecutadas.

El gobierno de Urfa lanzó un comunicado poco después del incidente en el que decía que los dos hombres y mujeres pertenecían al PKK. Sin embargo, se ha confirmado que una de las personas asesinadas por la policía era el propietario de la casa, Erol Özgezer, un electricista local, mientras que el otro hombre era su vecino.

Los cuerpos fueron llevados más tarde al hospital local estatal para un examen post-mortem.

La calle en que se encuentra la casa donde tuvieron lugar las ejecuciones fue cortada por la policía, que denegó el acceso a la misma.

A esto se suma que 10 personas fueron detenidas el mismo día en relación con los asesinatos.

Las brutales fotografías de las ejecuciones fueron publicadas en diversas redes, supuestamente por cuentas de las fuerzas especiales, lo que refuerza las afirmaciones de que se llevaron a cabo ejecuciones extrajudiciales.

Los perfiles de las fuerzas especiales turcas en Twitter celebraron los asesinatos diciendo que los muertos "arderían en el infierno". Por otra parte, la agencia *ANF* informó que el Ejército turco que ocupa el norte de Siria (Rojava), la región kurda de ese país, ejecutó a tres pobladores y 15 ciudadanos se encuentran desaparecidos.

El hecho ocurrió el domingo por la noche, en cercanías de la aldea de Ebû Cirada en Dirbêsiyê, cuando las personas blanco de los disparos de soldados turcos.

FUENTE: Hawar/ANF/Traducción Rojava Azadi Madrid y Kurdistán América Latina

"No hay sociedad libre sin mujeres libres"

El martes 6 de diciembre se llevó a cabo en el Centro Cultural El Amor La Igualdad de La Plata, Argentina, una charla-debate sobre la revolución de las mujeres kurdas, en la que participó la integrante del Congreso Nacional de Kurdistán, Melike Yasar.



Ante más de 70 personas, Melike destacó el rol protagónico de la mujer revolucionaria en Kurdistán y sostuvo que "no hay sociedad libre sin mujeres libres" y analizó que "la opresión de la sociedad comenzó con la opresión de la mujer". En ese sentido, manifestó: "La liberación del pueblo kurdo sólo se puede hacer con una ideología feminista".

Sobre el rol de la mujer, recordó que al principio esto desencadenó una gran discusión interna entre los propios militantes y combatientes del movimiento kurdo de liberación, y que fue necesario una crítica y una autocrítica para poder superar las diferencias. "La lucha ideológica con los hombres costó mucho", aseguró.

Asimismo, destacó el papel que desarrolla el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) y su líder, Abdullah Öcalan, encarcelado ilegalmente desde 1999 por el Estado turco, y aseguró: "El PKK es el pueblo, y el pueblo es el PKK". Además, valoró la ideología que lleva adelante el movimiento kurdo: "El Confederalismo Democrático es horizontal y se forma desde abajo y esto es muy difícil en Medio Oriente porque el Estado y Dios son lo mismo, entonces criticar al Estado es criticar a Dios. Para las grandes potencias esto se volvió muy peligroso porque un Estado-nación lo pueden controlar, pero al Confederalismo Democrático, no".



Por último, recordó la heroica lucha del pueblo kurdo en la ciudad de Kobane frente a los ataques del grupo terrorista Estado Islámico. "No luchábamos contra el Estado Islámico, luchábamos contra el fascismo mundial, contra una amenaza mundial". Recordó que durante la resistencia ningún medio de comunicación hablaba sobre este tema, pero una vez derrotados los terroristas "la comunidad internacional comenzó a hablar de los kurdos", ya que "nadie pensaba que el pueblo iba a ganar".

FUENTE: Lucio Garriga Olmo/Kurdistán América Latina

Artillería turca bombardeó Manbij con bombas de fósforo.

La artillería del ejército de ocupación turco bombardeó las aldeas Qert Weran, Girhuyok y Qawiqli, del oeste de Manbij, con bombas de fósforo.



Shervan Darwish, portavoz del Consejo Militar de Manbij, confirmó el hecho y agregó que los ataques se produjeron durante 15 días.

Darwish aseguró que en las aldeas vive una cantidad importante de población y que Turquía está cometiendo un genocidio.

Manbij, al norte de Siria, es blanco de continuos ataques del Ejército turco, que desde hace varias semanas invadió el territorio bajo la excusa de combatir al terrorismo.

El martes pasado, la agencia ANF informó que el Ejército turco ejecutó a tres pobladores y 15 ciudadanos se encuentran desaparecidos.

El hecho ocurrió el domingo por la noche, en cercanías de la aldea de Ebû Cirada en Dirbêsiyê, cuando las personas blanco de los disparos de soldados turcos.

FUENTE: ANHA

¿Dónde está Mujgan Ekin?

Mujgan Ekin, una presentadora del canal de televisión kurdo *Özür Gün TV*, lleva desaparecida 42 días después de ser detenida por policías en la capital turca de Ankara.



La presentadora de 29 años fue detenida el 24 de octubre en el distrito de Batikent, según los informes de varios testigos oculares, acusada de ser una suicida cargada de explosivos.

En una conferencia de prensa la semana pasada, el abogado de la familia Ekin dijo que la policía había registrado el incidente 18 días después como "desaparición de una persona" y no había hecho nada más al respecto.

El abogado, Mesut Ozer, también añadió que se puso en contacto con el taxista Sedat Ciftci, quien conducía a la presentadora a su destino cuando un coche conducido por policías de civil detuvo su taxi a las 15:00 horas aquel 24 de octubre y detuvo a Mujgan Ekin.

En la misma conferencia de prensa, el padre de Muigan Ekin dijo que estaba preocupado por la vida de su hija: "Si el Estado no tiene a mi hija debe decirnos dónde está, por qué son incapaces de encontrarla. ¿Cómo puede desaparecer una persona a las tres de la tarde? La policía se llevó a mi hija, quiero que el Estado me la devuelva".

Las organizaciones de derechos humanos y de la mujer han hecho llamamientos por el paradero de Ekin. Además, se ha lanzado una campaña en las redes sociales con los hashtags #WhereIsMujganEkin (¿Dónde está Mujgan Ekin?) y #MujganEkinNerede.

FUENTE: Kurdish Question/Autoría: Ozgurlukcu Demokrasi/Traducido y editado por Rojava Azadî

Movimientos sociales de América Latina manifiestan su solidaridad con las mujeres y el pueblo de Kurdistán

La Articulación Continental de los Movimientos Sociales hacia el ALBA se pronunció en contra de la represión desatada por el gobierno turco contra el pueblo kurdo.

Durante la II Asamblea Continental que se realizó en Colombia, los participantes denunciaron también los arrestos de las diputadas y los diputados del Partido Democrático de los Pueblos (HDP).

Los Movimientos Sociales hacia el ALBA es una propuesta de integración continental antiimperialista, antineoliberal y antipatriarcal, impulsada por movimientos de base social organizada y con capacidad de movilización popular, que luchan por la igualdad, la libertad y una auténtica emancipación de América Latina.

A continuación transcribimos la declaración completa:

La II° Asamblea Continental de Movimientos hacia el ALBA, reunida en Colombia, entre los días 1 y 4 de diciembre de 2016, manifiesta su plena solidaridad con las mujeres y el pueblo kurdo, y con el Partido Democrático de los Pueblos (HDP) de la República de Turquía.



Ante los hechos políticos que vienen desarrollándose en Turquía, a partir de la aprobación del decreto presidencial mediante el cual se declaró el Estado de Emergencia, luego del intento de golpe del pasado 15 de julio, expresamos nuestro rechazo a la restricción de garantías constitucionales en ese país, y denunciamos que no se están respetando los derechos humanos de los presos y presas políticos, a quienes se está torturando en las cárceles y centros de detención. La persecución y la tortura se han convertido en una metodología habitual, que tiene como principal foco de ataque a miles de dirigentes, activistas y simpatizantes del Partido Democrático de los Pueblos (HDP).



Recordamos que el Partido Democrático de los Pueblos (HDP) es la tercera fuerza política del país, que cuenta con representantes no sólo de los cerca de 12 millones de kurdos/as que viven allí, sino también de otras comunidades étnico religiosas, mujeres, trabajadoras/es, grupos ambientalistas y ecologistas, y de la comunidad LGBTIQ, reunidos en torno a los valores del confederalismo democrático, y respeto a la diversidad.

En este contexto:

1- Denunciamos que la supresión de inmunidades parlamentarias, constituye un grave atentado al sistema democrático y al Estado de derecho en Turquía, y abrió la posibilidad de enjuiciar a decenas de diputados/as de la oposición pro jurda, basándose en acusaciones de pertenecer o apoyar a una organización terrorista. Se busca así silenciar toda voz disidente, y expulsarlas de los espacios institucionales y políticos.

2- Denunciamos los hechos sucedidos en la madrugada del viernes 4 de noviembre, durante la cual tuvo lugar una operación coordinada en las ciudades de Diyarkabir y Ankara -que continuó los días posteriores en otras ciudades- en la que la policía turca detuvo a los co-presidentes del Partido Democrático de los Pueblos, Selahattin Demirtas y Figeri Yüksekdag, y al jefe del grupo parlamentario, y a nueve diputados nacionales, elegidos democráticamente por más de 6 millones de personas, en el año 2015.



3- Exigimos al Estado turco, que ponga fin a la violencia contra sus opositores/as, y libere a los presos y presas políticas.



Nos comprometemos a difundir esta realidad en cada uno de nuestros pueblos, para impulsar una solidaridad activa y firme, con el pueblo de Kurdistán.

Finalmente,

Enviamos nuestra plena solidaridad con las mujeres kurdas que están haciendo una revolución, al frente de su pueblo, por la plena emancipación.

¡Solidaridad con el pueblo de Kurdistán!

¡Viva la revolución de las mujeres kurdas!

FUENTE: Kurdistán América Latina

Detienen a otros dos alcaldes kurdos en el sureste de Turquía

Las fuerzas de seguridad de Turquía detuvieron a otros dos alcaldes kurdos en el sureste del país, por lo que el número de arrestos y destituciones asciende a casi medio centenar, informa el diario *Cumhuriyet* en su versión electrónica.



El edil de Yenisehir, Selim Kurbanoglu, el de Kayapinar, Mehmet Ali Aydin, dos ciudades en la zona kurda de Turquía, fueron detenidos bajo la sospecha de tener supuestos vínculos con el Partido de los Trabajadores de Kurdistán (PKK), la guerrilla kurda, considerada terrorista por Ankara, Bruselas y Washington.

Según informó la policía, los empleados de ambos consistorios no dejaron entrar a las fuerzas de seguridad en el edificio, que forzaron la puerta para requisar documentación y detener a los alcaldes.

Desde septiembre pasado, 47 alcaldes, la mayoría afiliados a los partidos prokurdos de la izquierda HDP y DBP, han sido destituidos o arrestados por orden del Ministerio de Interior.

El Gobierno islamista turco ha nombrado hasta ahora 36 fidecomisarios para gobernar estos municipios.

FUENTE: EFE

Un fracasado golpe militar que está cambiando Turquía

La noche del 15 al 16 de julio de 2016 entrará en la historia de Turquía como un punto de inflexión. Un violento pero fallido golpe de Estado fue aprovechado por el Gobierno islamista turco para llevar adelante purgas en todas las esferas del Estado, propias de una asonada exitosa.



Decenas de miles de personas fueron detenidas, decenas de miles de funcionarios fueron despedidos, decenas de periódicos y canales de televisión fueron cerrados y numerosos diputados encarcelados a consecuencia de la tentativa de golpe.

Todo ello, bajo un estado de excepción que da poder ilimitado al Gobierno, no responsable ante la Judicatura.

Las reformas administrativas y legales emprendidas por el Gobierno turco como respuesta al golpe tienen tanta envergadura que en apenas medio año han supuesto un cambio enorme en la política y hasta en la sociedad de Turquía.

La oposición turca y cada vez más Gobiernos europeos critican que Turquía está derivando hacia una autocracia, alejada de los valores democráticos europeos.

Las ciudades de Estambul y Ankara quedaron en vilo la noche del 15 al 16 de julio, al escuchar el vuelo rasante de cazabombarderos y tiroteos aislados, mientras que una unidad de tanques bloqueaba uno de los imponentes puentes del Bósforo que unen Europa y Asia.

A las 23.00 horas locales, el primer ministro, Binali Yildirim, llamó a los medios para informar de que se trataba de un golpe de Estado.

Una hora y media más tarde lo hizo el presidente, Recep Tayyip Erdogan, de vacaciones en un hotel de la costa egea turca, desde donde exhortó a los ciudadanos a enfrentarse a los golpistas.

Una marea de ciudadanos armados sólo de banderas se fue enfrentando a los blindados en diversos puntos de Estambul y Ankara.

En algunos lugares fueron blanco del fuego de los golpistas, con un saldo final de 247 muertos en el bando antigolpista, según cifras oficiales, mientras que los datos sobre el saldo de sublevados muertos oscilan entre 20 y 104.

La policía turca recuperó el control en la mañana del sábado y el Gobierno anunció que la asonada era obra de las redes de simpatizantes del predicador exiliado Fethullah Gülen, antaño fiel aliado del Gobierno islamista, pero desde 2013 feroz adversario.

En los siguientes meses fueron arrestadas 50.000 personas, de las que 32.000 pasaron a prisión preventiva, por sospechas de formar

parte de la red de simpatizantes de Gülen, a menudo sin acusación de un delito concreto.

A esto se sumaron despidos masivos en la Administración pública, -sobre todo en el Ministerio de Educación y academias privadas- con un total de 60.000 funcionarios expulsados de la carrera y 93.000 empleados suspendidos de sus funciones, entre ellos 5.200 académicos y 3.400 jueces, mientras que los militares destituidos superan los 3.500.

Al principio, las purgas sólo ampliaban el alcance de la "limpieza" iniciada tres años antes contra la presencia de "gülenistas" en Policía, Judicatura, Banca y medios de comunicación.

Sin embargo, en septiembre empezaron a dirigirse también contra la izquierda y especialmente contra los defensores de los derechos de la minoría kurda en Turquía.

Así, entre septiembre y noviembre fueron destituidos los alcaldes de una treintena de municipios, incluidas varias importantes capitales de provincia, en cuatro casos por supuestos vínculos gülenistas y, en el resto, por sospecha de lazos con el proscrito Partido de Trabajadores de Kurdistán (PKK), la guerrilla kurda, con la que se rompió el alto el fuego en vigor.

En noviembre también fueron detenidos y encarcelados de forma preventiva diez diputados del Partido Democrático de los Pueblos (HDP), la tercera formación del Parlamento, izquierdista y prokurda, bajo la misma acusación.

Al mismo tiempo, el partido Justicia y Desarrollo (AKP), en el poder desde 2002, pretende ahora convocar un referéndum sobre una enmienda constitucional que daría todo el poder ejecutivo al presidente, algo firmemente rechazado por el HDP y el socialdemócrata Partido Republicano del Pueblo (CHP).

Además, el AKP no descarta reintroducir la pena de muerte en Turquía. Para la UE, eso sería el punto final a las negociaciones de adhesión del país eurasiático, que duran más de una década sin grandes avances.

FUENTE: Ilya U. Topper/EFE

Documental: Dentro de Kobanê. Manteniendo al Estado Islámico a raya

Este video fue realizado en plena batalla de Kobanê (Rojava, norte de Siria), en que las Unidades de Protección de la Mujer (YPJ) y Unidades de Protección Popular (YPG) se enfrentaron al grupo terrorista Daesh. En él, el cineasta kurdo-iraní Zanyar Omrani, quien pasó dos semanas dentro de la asediada ciudad, graba y entrevista a los periodistas locales kurdos que, cubriendo la batalla desde dentro, pudieron proveer de material a los medios de comunicación internacionales.



Esta batalla supuso un punto de inflexión en la Guerra Civil Siria, ya que comportó la primera derrota de la hasta entonces imparable organización terrorista. Además, debido al papel fundamental que las mujeres jugaron en ella, los medios de comunicación mundiales se hicieron eco de ésta, centrando la vista de la comunidad internacional en la región.

FUENTE: BBC News/Traducido, subtitulado y editado por Rojava Azadî Madrid.